

Act

Chapter 6

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις, πλῆθυνόντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο
ใน แล้ว ช่วง วัน เหล่านี้ เมื่อ-เพิ่มขึ้น ของ-USSDA สาวก เกิด
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G4129](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1096](#)
- γογγυσμὸς τῶν Ἑλλήνων πρὸς τοὺς Ἰβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν
การ-บ่น ของ-พวก ชาว-กรีก ต่อ USSDA ชาว-ฮีบรู เพราะ ถูก-ละเลย ใน
[G1112](#) [G3588](#) [G1675](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1445](#) [G3754](#) [G3865](#) [G1722](#)
- τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ, αἱ χῆραι ἀύτῳ.
การ ปสนนิตี ที่ ประจำวัน USSDA แม่หม้าย ของ-พวกเขา
[G3588](#) [G1248](#) [G3588](#) [G2522](#) [G3588](#) [G5503](#) [G0846](#)

และในวันเหล่านั้น เมื่อจำนวนของพวกสาวกถูกทวีมากขึ้น มีการบ่นพึมพำของพวกกรีกต่อพวกฮีบรู เพราะว่าพวกหญิงม่ายของชาวกรีกถูกละเลยในการปสนนิตีประจำวัน

- 2 προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα, τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπαν, Οὐκ
เรียก-มา แล้ว USSDA สิบสอง-คน ผู้ชน ผู้ชน ของ สาวก กล่าว ไม่
[G4341](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G3756](#)
- ἀρεστόν ἐστιν ἡμῖς, καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, διακονεῖν
สมควร เป็น สำหรับ-เรา ที่จะ-ละทิ้ง พระ วจนะ ของ พระเจ้า เพื่อ-รับใช้
[G0701](#) [G1510](#) [G1473](#) [G2641](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1247](#)
- τραπέζαις.
โต๊ะ
[G5132](#)

และพวกสิบสองคนนั้นได้เรียกคนจำนวนมากในพวกสาวกให้มาหาพวกเขา และกล่าวว่า
□□ไม่มีเหตุผลที่เราควรจะทิ้งพระวจนะของพระเจ้าและรับใช้โต๊ะทั้งหลาย

- 3 ἐπεσκέψασθε δέ, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρομένους, ἐπὶ πλήρεις
จง-เลือก เกิด พี่น้องทั้งหลาย ชาย จาก พวกท่าน ที่-มี-ชื่อเสียงดี เจ็ด เต็ม-ด้วย
[G1980](#) [G1161](#) [G0080](#) [G0435](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3140](#) [G2033](#) [G4134](#)
- Πνεύματος, καὶ σοφίας, οὐκ καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης.
พระวิญญาณ และ สติปัญญา ซึ่ง-พวกเรา จะ-แต่งตั้ง เหนือ ใน กิจการ นี้
[G4151](#) [G2532](#) [G4678](#) [G3739](#) [G2525](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5532](#) [G3778](#)

เหตุฉะนั้น พี่น้องทั้งหลาย พวกท่านจงเลือกเจ็ดคนในท่ามกลางพวกท่านที่มีชื่อเสียงดี เต็มเปี่ยมด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์และสติปัญญา ผู้ซึ่งพวกเราจะตั้งไว้ให้ดูแลกิจธุระนี้

- 4 ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου
ส่วน-พวกเรา แล้ว จะ-อุทิศ-ตัว การอธิษฐาน และ การ ปสนนิตี พระ วจนะ
[G1473](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4335](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3588](#) [G3056](#)
- προσκαρτερήσομεν.
อย่าง-เต็มที่
[G4342](#)

แต่พวกเราจะอุทิศตัวอย่างขะมักเขม้นต่อการอธิษฐาน และต่อการปสนนิตีแห่งพระวจนะ□

5 καὶ ἦρσαν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους; καὶ ἐξελέξαντο
 แล้ว เป็นที่-พอใจ คำ-นี้ คำ-นี้ ต่อหน้า ทุกคน-ใน ทั้ง ผู้ชน แล้ว เลือกลง
[G2532](#) [G0700](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1799](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4128](#) [G2532](#) [G1586](#)

Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίστεως καὶ Πνεύματος Ἁγίου, καὶ Φίλιππον, καὶ
 สเตเฟน ชาย เต็ม-ด้วย ความเชื่อ และ พระวิญญาณ บารุส และ ฟीलิป และ
[G4736](#) [G0435](#) [G4134](#) [G4102](#) [G2532](#) [G4151](#) [G0040](#) [G2532](#) [G5376](#) [G2532](#)

Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τίμων, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον
 โปรchoron และ นิคานอร์ และ ทิมอน และ ปาร์เมนาส และ นิโคลาส
[G4402](#) [G2532](#) [G3527](#) [G2532](#) [G5096](#) [G2532](#) [G3937](#) [G2532](#) [G3532](#)

προσήλυτον Ἄντιοχέα,
 ผู้เข้า-จูด ชาว-อันติโอก
[G4339](#) [G0491](#)

และคำกล่าวนี้เป็นที่เห็นชอบของคนเหล่านั้นทั้งหมด และพวกเขาได้เลือกสเตเฟน
 ผู้เต็มเปี่ยมด้วยความเชื่อและเต็มเปี่ยมด้วยพระวิญญาณบารุส และฟीलิป และโปรโครัส และนิคาโนร์ และทิมอน และปาร์เมนาส
 และนิโคลาสซึ่งเป็นผู้เข้าจารีตจากเมืองอันติโอก

6 οὐκ ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων; καὶ προσεβξάμενοι, ἐπέθηκαν
 ซึ่ง-พวกเขา ให้-ยืน ต่อหน้า บรรดา อัครทูต แล้ว อธิษฐาน-แล้ว วาง-มือ
[G3739](#) [G2476](#) [G1799](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G4336](#) [G2007](#)

αὐτοῖς τὰς χεῖρας.
 บน-พวกเขา ด้วย มือ
[G0846](#) [G3588](#) [G5495](#)

ผู้ซึ่งเขาก็กหลายตั้งไว้ต่อหน้าพวกอัครทูต และเมื่อพวกอัครทูตได้อธิษฐานแล้ว พวกเขาได้วางมือของตนบนคนทั้งเจ็ดนั้น

7 Καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἤρξανεν, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν
 แล้ว พระ-วจนะ ของ พระเจ้า เจริญขึ้น และ เพิ่ม-ทวีคูณ จำนวน จำนวน ของ
[G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0837](#) [G2532](#) [G4129](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)

μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ σφόδρα; πολὺς τε ὄχλος τῶν ἱερέων
 สาวก ใน เยรูซาเล็ม อย่างมาก จำนวน-มาก และ ผู้ชน ของ-บรรดา ปุโรหิต
[G3101](#) [G1722](#) [G2419](#) [G4970](#) [G4183](#) [G5037](#) [G3793](#) [G3588](#) [G2409](#)

ὑπήκουον τῇ πίστει.
 เชื่อฟัง ตาม ความเชื่อ
[G5219](#) [G3588](#) [G4102](#)

และพระวจนะของพระเจ้าได้เจริญขึ้น และจำนวนของพวกสาวกก็ทวีขึ้นในกรุงเยรูซาเล็มอย่างมาก
 และคนเป็นอันมากในพวกปุโรหิตได้เชื่อฟังต่อความเชื่อนี้

8 Στέφανος δὲ, πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως, ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα
 สเตเฟน แล้ว เต็ม-ด้วย พระคุณ และ ฤทธานุภาพ ทำ การ-อัศจรรย์ และ หมายสำคัญ
[G4736](#) [G1161](#) [G4134](#) [G5485](#) [G2532](#) [G1411](#) [G4160](#) [G5059](#) [G2532](#) [G4592](#)

μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.
 ยิ่งใหญ่ ใน-หมู่ บรรดา ประชาชน
[G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2992](#)

และสเตเฟนประกอบด้วยความเชื่อและฤทธิ์เดช ได้กระทำบรรดาการอัศจรรย์และการอัศจรรย์ใหญ่ยิ่งท่ามกลางประชาชน

- 14 ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος,
 เพราะ-เรา-ได้ยิน ว่า เขา กล่าว ว่า พระเยซู ชาว นาซาเร็ธ ผู้นี้
[G0191](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3778](#)
- καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθνη ἃ παρέδωκεν
 จะ-ทำลาย สถานที่ ที่ นี้ และ เปลี่ยนแปลง บรรดา ธรรมเนียมปฏิบัติ ที่ มอบ-ไว้
[G2647](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G2532](#) [G0236](#) [G3588](#) [G1485](#) [G3739](#) [G3860](#)
- ἡμῖν Μωϋσῆς.
 แก่-เรา โมเสส
[G1473](#) [G3475](#)

เพราะพวกเราเคยได้ยินเขากล่าวว่า พระเยซูแห่งนาซาเร็ธนี้จะทำลายสถานที่แห่งนี้ และจะเปลี่ยนธรรมเนียมทั้งหลายซึ่งโมเสสได้มอบไว้แก่พวกเรา

- 15 καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν, πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ
 แล้ว พัง-มอง ไปที่ เขา ทุกคน ที่ นั่ง-อยู่ ใน ที่ สภา
[G2532](#) [G0816](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2516](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4892](#)
- εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου.
 เห็น ใบหน้า ของ-เขา เขา เหมือน ใบหน้า ทูตสวรรค์
[G3708](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G5616](#) [G4383](#) [G0032](#)

และทุกคนที่นั่งในสภานั้น ขณะพังกูสเทเฟน ก็เห็นใบหน้าของท่านราวกับเป็นใบหน้าของทูตสวรรค์องค์หนึ่ง